

Texte numérique et analyse du discours: convergences linguistiques et littéraires

Digital Texts and Discourse Analysis: Linguistic and Literary Convergences

Boualem Tabouche*

Université de Bouira, Bouira 10000, Algérie, b.tabouche@univ-
bouira.dz

Date de réception : 29/07/2024 - Date d'admission: 21/02/2025 -Date de
publication: 07/06/2025.

Le résumé :

L'essor du texte numérique a profondément bouleversé notre façon de communiquer, de partager des idées et de construire des significations. Les plateformes en ligne, les réseaux sociaux, les blogs et les médias interactifs ont créé un écosystème complexe de discours numériques. Cette évolution pose des questions cruciales pour les chercheurs en littérature francophone, les incitant à s'interroger sur la nature du langage dans ce nouveau contexte.

Cette étude se concentre sur l'analyse du discours dans le domaine du texte numérique, explorant les dynamiques communicationnelles qui émergent à l'intersection de la technologie et de la littérature francophone. Nous examinerons comment les écrivains, blogueurs et contributeurs en ligne utilisent le langage pour façonner des récits, partager des expériences et participer à des dialogues dans cette ère numérique en constante évolution.

Nous aborderons des questions telles que l'influence des plateformes numériques sur le style littéraire, ainsi que la construction de l'identité en ligne à travers le langage. En examinant ces aspects, nous espérons mieux comprendre les implications du texte numérique

*Auteur correspondant.

pour la littérature francophone et la manière dont il transforme notre rapport à l'écriture et à la lecture.

Mots- Clés: Discours; croisement; littérature; linguistique; texte numérique.

Abstract:

The rise of digital text has profoundly transformed our way of communicating, sharing ideas, and constructing meanings. Online platforms, social networks, blogs, and interactive media have created a complex ecosystem of digital discourse. This evolution raises crucial questions for researchers in Francophone literature, prompting them to reflect on the nature of language in this new context.

This study focuses on discourse analysis in the realm of digital text, exploring the communicative dynamics that emerge at the intersection of technology and Francophone literature. We will examine how writers, bloggers, and online contributors use language to shape narratives, share experiences, and engage in dialogues in this constantly evolving digital era.

We will address questions such as the influence of digital platforms on literary style and the construction of online identity through language. By examining these aspects, we hope to better understand the implications of digital text for Francophone literature and how it transforms our relationship to writing and reading.

Keywords: Discourse; crossing ; literature; linguistics; digital text.

1. INTRODUCTION

Cette dissertation explore les liens étroits entre l'analyse du discours et la linguistique, montrant comment ces disciplines se complètent pour mieux comprendre les mécanismes linguistiques de la communication humaine. Elle met en évidence comment l'analyse du discours, en tant qu'outil puissant, permet de décoder les subtilités et stratégies littéraires, révélant les couches profondes et souvent cachées des œuvres littéraires.

L'analyse du discours et la linguistique sont interdépendantes et, en les fusionnant, il est possible d'élucider les aspects formels et sociaux du langage. Cette approche interdisciplinaire enrichit notre compréhension des œuvres littéraires en dévoilant les choix linguistiques, les constructions narratives, et les implications sociales.

À l'ère numérique, l'analyse du discours affronte de nouveaux défis et opportunités. La transition vers le numérique transforme la nature du discours, offrant de nouvelles perspectives pour les chercheurs. Cette dissertation examine les développements récents dans l'analyse du discours à l'ère du numérique, soulignant l'importance de cette approche pour comprendre la complexité du langage littéraire et ses mécanismes créatifs.

L'évolution rapide des technologies de l'information et de la communication a profondément transformé la manière dont les textes sont produits, diffusés et consommés. Le texte numérique, omniprésent sur Internet, les réseaux sociaux, et autres plateformes en ligne, constitue un champ d'étude riche et complexe pour l'analyse du discours. Cette analyse, qui se situe à l'intersection des approches linguistiques et littéraires, s'efforce de comprendre comment le sens est construit, négocié et interprété dans ce nouveau contexte médiatique

Le texte numérique se distingue par plusieurs caractéristiques fondamentales. D'abord, il est souvent hypertextuel, c'est-à-dire qu'il intègre des liens qui renvoient à d'autres textes, créant ainsi un réseau d'informations interconnectées. Cette intertextualité dynamique modifie la façon dont les lecteurs naviguent et interprètent les contenus, rendant l'expérience de lecture non linéaire et interactive.

Ensuite, le texte numérique est multimodal. Il combine différents modes de communication tels que le texte, l'image, la vidéo, et le son. Cette richesse multimodale exige des compétences analytiques diverses pour décoder les messages véhiculés par des moyens variés et souvent simultanés.

Enfin, le texte numérique est souvent produit et diffusé rapidement, avec une portée potentiellement mondiale. Les plateformes de médias sociaux, en particulier, permettent la diffusion virale de contenus, influençant ainsi les opinions publiques et les dynamiques sociales de manière rapide et imprévisible

2. Linguistique et Littérature : de la philologie à la stylistique :

Les réflexions sur le lien entre la linguistique et le texte littéraire remontent à l'époque des grammaires alexandrines, où la philologie servait à expliquer et reconstituer des textes antiques comme *L'Odyssée* et *L'Iliade*⁽¹⁾. Depuis la seconde moitié du XXe siècle, la philologie est devenue une méthode rigoureuse de critique textuelle, reliant le texte littéraire à son contexte historique. Ainsi, l'étude d'un texte peut révéler la civilisation qui l'a produit, comme les œuvres d'Homère pour la civilisation mycénienne ou la Bible pour l'histoire des Hébreux.

La philologie, également vue comme une science culturelle proche de l'ethnographie, a souvent été en concurrence avec les sciences sociales comme l'histoire et l'ethnologie. Cependant, elle s'est limitée aux textes du Moyen Âge et antérieurs. À cette époque, la linguistique, concentrée sur l'analyse ethnologique et sociolinguistique des textes non littéraires, négligeait les textes littéraires, laissant cette tâche à la philologie.

Les linguistes, percevant leur approche comme plus scientifique, ont renoncé à l'étude des textes littéraires, laissant cela à la philologie. La littérature était vue comme distincte des autres formes verbales, avec le privilège d'exprimer la pensée et les sentiments d'une nation. Ce privilège, souligné par Dominique Maingueneau, a été favorisé par les pratiques des facultés de lettres, qui privilégiaient les œuvres littéraires pour l'étude des langues anciennes et médiévales⁽²⁾.

La philologie, en tant que technique d'analyse littéraire, se basait sur l'idée qu'une œuvre reflète son auteur et son époque, une conception

(1) Dominique Maingueneau, *Linguistique, littérature, discours littéraire*, Le français Aujourd'hui, n°175, Arman Colin, 2011.

(2) Dominique Maingueneau, *Le Discours littéraire. Paratopie et scène d'énonciation*, Belin, Paris, 2004.

maintenue par les critiques littéraires et les éditeurs pendant longtemps. Maingueneau identifie deux périodes clés dans l'évolution de la relation entre littérature et stylistique : avant et après les années 1960.

2.1. Stylistique atomiste vs stylistique «organique»

La littérature antique a enrichi la grammaire historique en fournissant les corpus nécessaires pour comprendre l'évolution de la langue française. Les régularités grammaticales et les normes linguistiques ont émergé de l'analyse des textes littéraires anciens, grâce à une méthode d'investigation philologique centrée sur les effets de style, appelée philologie stylistique. Il y avait un échange mutuel entre littérature et grammaire : la littérature fournissait le corpus et la grammaire servait d'outil d'interprétation des textes.

Initialement, une approche stylistique « scolaire » prédominait, axée sur la réception des textes et la reconnaissance des effets stylistiques. Cette stylistique atomiste, qualifiée par Dominique Maingueneau, analysait les procédés stylistiques de manière fragmentée, en utilisant des tropes rhétoriques, des figures de style, et une grammaire descriptive élémentaire.

En contraste, la stylistique « organique » voyait l'œuvre littéraire comme l'expression de la conscience de l'auteur, influencée par l'esthétique romantique et l'idée de totalité organique de Léo Spitzer⁽¹⁾. Cette approche considérait l'œuvre comme reflétant l'esprit de l'auteur et de son époque, sans liens approfondis avec la linguistique.

Cette première phase de la stylistique se caractérise par une diversité de méthodes d'analyse littéraire, une approche éparse, et une relation parfois peu contraignante avec la linguistique.

2.2 Le structuralisme littéraire

À partir des années 1960, le structuralisme littéraire intègre systématiquement l'étude de la narratologie, de la poétique et du

(1) Spitzer Léo, *Stylistics and literary history*, Princeton University Press, New Jersey, 1948.

vocabulaire, et la linguistique devient un outil indispensable pour l'analyse littéraire⁽¹⁾. Cependant, ce mouvement est critiqué pour son « impérialisme sémiotique » car il ne fait pas réellement usage des outils linguistiques tels que les groupes nominaux ou les structures profondes. L'influence du marxisme limite aussi l'application de la linguistique dans les analyses structuralistes, qui se concentrent principalement sur la narratologie et le vocabulaire⁽²⁾.

Le seul domaine ayant bénéficié des outils linguistiques est celui du vocabulaire, avec des développements en statistique lexicale et lexicologie structurale. Cependant, ces analyses ne relient pas le vocabulaire à la trame discursive des œuvres, laissant la linguistique peu présente dans les études littéraires. Le structuralisme littéraire, en opposition à l'histoire littéraire et à la stylistique grammaticale, privilégie une approche d'immanence, considérant l'œuvre comme un système clos.

Malgré les critiques et la réduction de l'influence de la linguistique dans les études littéraires, le structuralisme a facilité une transition vers une approche pragmatique-linguistique de l'analyse du discours. Cette approche, développée depuis les années 1970 mais mise en pratique à partir des années 1990, explore le texte littéraire à la fois comme événement énonciatif et organisation textuelle. Aujourd'hui, l'analyse du discours considère des éléments comme la référence, le sujet d'énonciation et les circonstances d'énonciation, dépassant les méthodes traditionnelles pour offrir une compréhension plus profonde des textes littéraires.

3. L'Analyse du Discours et le texte numérique

La littérature numérique se manifeste à travers une diversité impressionnante de formes. Chacune de ces manifestations remet en question la conception traditionnelle du texte ainsi que les rôles conventionnels du lecteur et de l'auteur. Ces deux problématiques

(1) De Saussure, Ferdinand, *Cours de linguistique générale*, Payot, Paris, 1972.

(2) Chomsky Noam, *Structures syntaxique*, Seuil, Paris, 1969.

représentent le cœur des investigations actuelles dans le domaine littéraire. Les œuvres littéraires numériques sont souvent qualifiées de littérature émergente, signifiant qu'elles ne sont pas encore définies par un archétype stable et aisément identifiable, à l'instar du roman ou du sonnet.

De nombreux écrits ont abordé la notion de texte, mais notre propos ne se penche pas sur une approche générale. Nous nous concentrons exclusivement sur une définition simple et pratique permettant d'identifier un texte. Roland Barthes l'exprime ainsi : « *Qu'est-ce qu'un texte du point de vue actuel ? C'est la surface phénoménale d'une œuvre littéraire ; c'est la structure des mots impliqués dans l'œuvre* »⁽¹⁾. Cette définition sous-entend que le support du texte est exclusivement linguistique et que l'unité fondamentale est le mot. Les compositions ou générateurs automatiques de texte, les hypertextes fictifs, et les animations syntaxiques contiennent du texte selon cette définition. En revanche, elle s'avère moins adaptée pour rendre compte des caractéristiques de la plupart des poèmes animés, tels que la calligraphie numérique ou l'animation imprimée, ainsi que des œuvres interactives.

La validité de la notion de texte classique a été renforcée par l'émergence du roman, un genre littéraire apparu à la fin du Moyen Âge grâce aux avancées de la technologie de l'imprimerie. Les structures narratives étendues requièrent une stabilité et une permanence textuelle, dépassant les capacités de la mémoire de travail à court terme des individus. C'est ainsi que la littérature est fréquemment associée à la fiction de nos jours. Les formes qui influent sur le langage de diverses manières sont souvent exclues des classifications littéraires par les spécialistes, qui ont presque érigé le terme en une sorte d'« appellation contrôlée ».

Dans la littérature numérique contemporaine, le dispositif de communication joue un rôle prépondérant. Il est observé à maintes reprises que dans ce domaine littéraire particulier, ce dispositif peut

(1) Barthes Roland, Texte (théorie du), Encyclopaedia Universalis, vol. 22, 1990, p. 370.

transformer de manière significative les interactions entre le lecteur et l'écrivain. Il introduit des éléments qui ne font pas traditionnellement partie de la structure du texte, tels que la lecture elle-même, ainsi qu'une esthétique de la frustration. Par rapport à la poésie du XXe siècle, une nouvelle transformation s'annonce. Il n'est plus possible de considérer que l'activité linguistique dans la littérature numérique est exclusivement centrée sur le rapport au texte. Elle peut désormais se concentrer sur la relation que le lecteur entretient avec sa langue, mettant l'accent sur la manière dont l'utilisateur (auteur ou lecteur) interagit avec la langue grâce au programme. Dans ce contexte, la littérature se concentre sur le dispositif lui-même. Une telle approche relativise tellement l'importance de l'énoncé qu'à certains moments, son existence même est privilégiée plutôt que sa signification.

3.1 Le texte numérique : quelle définition ?

Quelle définition peut-on avancer pour englober à la fois le texte et le numérique ? Plusieurs concepts se présentent à cet égard : « littérature numérique », « littérature électronique », « littérature informatique », « littérature hypermédiatique », « littérature en ligne », « cyberlittérature », ou « eliterature » aux États-Unis, qui désigne « *toute forme narrative ou poétique utilisant le dispositif informatique comme médium et intégrant une ou plusieurs propriétés spécifiques à ce médium* »⁽¹⁾. Contrairement aux modèles traditionnels, la littérature de ce genre est conçue et diffusée exclusivement en ligne. Si le texte numérique implique l'utilisation des nombres comme outils de création et moyens de construction, que peut-on dire des textes numérisés ? Les « textes numérisés », également appelés « textes virtuels », étaient à l'origine présents sous forme de textes papier, conçus pour une publication sur ce support et disposant également d'une version numérique, tels que les livres électroniques. Loin d'être une rupture avec la littérature papier, la littérature numérique s'inscrit dans la continuité de l'écriture littéraire

(1) Bootz, Phillipe, Les Basiques : La littérature numérique, Leonardo Olats (collection les basiques), 2006. En ligne
<http://www.olats.org/livresetudes/basiques/litteraturenumerique/basiquesLN.php>

traditionnelle, bien qu'elle soit fondamentalement transformée dans un contexte social et culturel différent, axé sur l'informatique et notre accès à la connaissance⁽¹⁾.

Selon la définition avancée par Philippe Bootz, le terme « texte » n'est pas central : « *la littérature numérique n'est pas prioritairement textuelle, mais est à comprendre comme un art du rapport au langage* »⁽²⁾. Selon lui, un « *texte littéraire mis sur ordinateur* » ne peut être catégorisé comme de la « *littérature numérique* » que s'il utilise au moins l'une de ces propriétés comme contrainte. En d'autres termes, une distinction nette existe entre la littérature numérique et les œuvres littéraires numérisées : la première est créée par et pour le numérique, exploitant son potentiel créatif. Cette définition introduit deux termes nécessitant des éclaircissements : « support » et « dispositif ». Ainsi, la littérature numérique peut être définie comme une forme littéraire médiatisée par les ordinateurs, mettant délibérément l'accent sur ses moyens technologiques. Cette conception permet de contextualiser l'évolution du médium littéraire : bien que le livre papier soit aujourd'hui communément accepté voire défini comme un support neutre et transparent du texte, cette neutralité n'a pas toujours été la norme dominante.

D'après Bouchardon⁽³⁾, la littérature numérique offre l'avantage de révéler des aspects non envisagés par les approches traditionnelles des textes littéraires. Elle vise à repousser les frontières et à déplacer les limites de l'attribution pour explorer des œuvres marginales. Il convient de noter que cette forme de littérature repose principalement sur l'exploitation des caractéristiques spécifiques aux médias numériques, telles que l'animation textuelle, les dimensions multimodales ou multimédias, la technologie hypertexte et l'interactivité. Ainsi, les

(1) Bootz, Phillippe, *Les Basiques : La littérature numérique*, Leonardo Olats (collection les basiques), 2006. En ligne
<http://www.olats.org/livresetudes/basiques/litteraturenumerique/basiquesLN.php>

(2) Ibid.

(3) Bouchardon Serge, *Littérature numérique : le récit interactif*, Hermès Science, Paris, 2009.

lecteurs ont la possibilité de lire de manière non linéaire des fragments reliés par des liens, à travers des métafictions ou des fictions hypertextes. Afin de réaliser le potentiel de cette littérature, notre focalisation se porte sur les œuvres, en particulier celles de littérature numérique conçues et produites spécifiquement pour les ordinateurs et les médias numériques.

3.2 L'impact des plateformes numériques sur le style littéraire

L'avènement des plateformes numériques a profondément transformé de nombreux aspects de notre vie quotidienne, y compris la manière dont nous créons et consommons la littérature. Cette évolution a engendré une redéfinition du style littéraire, façonnant la manière dont les écrivains s'expriment et interagissent avec leur public. Ces plateformes numériques ont élargi l'accès à la littérature, permettant aux écrivains de toucher un public mondial instantanément. Cette accessibilité accrue a un impact direct sur le style littéraire, car les auteurs s'adaptent pour engager des lecteurs aux horizons culturels et linguistiques variés. Le besoin de clarté et de concision dans le style s'intensifie, tout en encourageant l'exploration de thèmes universels.

De prime, il faut admettre que les contraintes des médias sociaux ont engendré l'émergence de nouveaux formats narratifs. Des histoires courtes, des épisodes littéraires et des feuilletons en ligne gagnent en popularité, influençant la manière dont les écrivains structurent leurs œuvres. Les contraintes de l'espace caractéristiques des plateformes numériques stimulent la créativité, donnant naissance à des formes narratives innovantes. Ces plateformes numériques permettent une interaction immédiate entre les auteurs et leur public. Les commentaires en temps réel et les retours instantanés influent sur le processus créatif, incitant les écrivains à intégrer les réponses du public dans leurs œuvres. Ce dialogue continu contribue à un style plus collaboratif et réactif, transformant l'acte d'écrire en une expérience partagée.

Ensuite, ces plateformes numériques facilitent également l'écriture collaborative, où plusieurs auteurs contribuent à une même œuvre. Cette approche collaborative modifie le style littéraire en fusionnant

différentes voix et perspectives. Des projets littéraires collectifs émergent, illustrant la manière dont les plateformes numériques favorisent une approche plus inclusive et diversifiée de l'écriture.

L'influence des plateformes numériques sur le style littéraire est indéniable. De l'accessibilité mondiale à la création de nouveaux formats narratifs et à l'interaction directe avec le public, ces plateformes redéfinissent la manière dont nous comprenons et apprécions la littérature. Les écrivains contemporains naviguent dans ce paysage numérique en constante évolution, transformant leurs styles pour s'adapter à une ère où la technologie façonne inévitablement la créativité littéraire.

3.3 Vers une construction de l'identité en ligne à travers le langage ?

Notre présence en ligne a considérablement élargi les moyens par lesquels nous exprimons notre identité. Le langage, en particulier, joue un rôle central dans la construction de cette identité en ligne. Cet article explore comment les individus utilisent le langage sur les plateformes numériques pour façonner et présenter une version de leur identité, souvent distincte de leur existence hors ligne. En effet, sur les réseaux sociaux, les blogs et autres espaces en ligne, le choix du langage devient un moyen d'affirmer et de définir son identité. Les utilisateurs sélectionnent soigneusement des mots, des expressions et des tonalités pour refléter leurs valeurs, leurs intérêts et leur personnalité. Le langage devient un outil stratégique dans la présentation de soi.

Le premier pas vers la construction de l'identité en ligne commence par les jeux linguistiques. Les individus utilisent souvent des jeux linguistiques pour renforcer ou altérer leur image en ligne. L'humour, l'ironie, les néologismes et les références culturelles deviennent des éléments essentiels dans la création d'une identité distinctive. Ces jeux linguistiques permettent une expression nuancée de soi et favorisent l'adhésion à des communautés en ligne spécifiques. Cette construction se réalise avec l'évolution du langage en fonction des plateformes car chacune d'elles a ses propres normes linguistiques et conventions. De

la concision des tweets sur Twitter à la narration visuelle sur Instagram, les utilisateurs adaptent leur langage pour s'aligner sur ces normes. Cette adaptation montre la plasticité du langage comme outil d'expression identitaire dans des contextes numériques variés.

Cependant, malgré les possibilités de manipulation du langage, l'authenticité reste un enjeu central. Les individus naviguent entre l'expression de soi désirée et la nécessité de maintenir une certaine cohérence. L'usage du langage comme instrument d'authenticité devient un équilibre délicat dans la construction de l'identité en ligne. Ainsi, l'identité en ligne est rarement monolithique. Les individus peuvent adopter différentes personnalités ou facettes de leur identité sur différentes plateformes. Cette fragmentation de l'identité est souvent reflétée dans l'utilisation de langages spécifiques à chaque plateforme, créant une mosaïque complexe de l'individu en ligne.

La construction de l'identité en ligne à travers le langage est un processus complexe et évolutif. Les individus exploitent la richesse du langage pour exprimer des aspects divers de leur identité, tout en naviguant entre les attentes des plateformes et la quête d'authenticité. Le langage devient ainsi une palette créative, permettant la construction d'une identité numérique unique et en constante évolution.

4. La conclusion

En conclusion, l'avènement du texte numérique a ouvert de nouvelles perspectives passionnantes pour l'analyse du discours. Dans le domaine du texte numérique, l'interaction joue un rôle central. L'analyse du discours doit prendre en compte les dynamiques interactionnelles spécifiques, que ce soit à travers les commentaires en ligne, les réponses instantanées, ou les conversations sur les réseaux sociaux. Le texte numérique ne se limite pas au seul aspect linguistique. L'intégration du multimodal (texte, image, son) crée des couches supplémentaires de signification.

L'analyse du discours pour le texte numérique nécessite une approche nuancée et adaptable. Il est impératif de tenir compte des

spécificités interactionnelles, des genres variés, du multimodal, de l'influence des algorithmes et de la construction de l'identité en ligne pour saisir pleinement la complexité du discours dans cet univers électronique en constante évolution.

Comme perspectives d'analyse, nous admettons que l'analyse du discours face au texte numérique présente plusieurs défis. La nature éphémère et en constante évolution des contenus en ligne rend difficile la collecte et l'analyse de données. De plus, la multimodalité des textes numériques exige des compétences interdisciplinaires pour une analyse complète.

Cependant, les perspectives sont également prometteuses. L'intégration de techniques avancées de traitement des données, telles que l'intelligence artificielle et l'apprentissage automatique, ouvre de nouvelles possibilités pour l'analyse du discours numérique. De plus, la collaboration entre linguistes, littéraires, informaticiens, et autres spécialistes enrichit notre compréhension des textes numériques et de leur impact sur la société.

En somme, l'analyse du discours face au texte numérique est un domaine dynamique et interdisciplinaire qui offre des perspectives enrichissantes pour comprendre les nouvelles formes de communication et leurs implications culturelles et sociales. En naviguant entre les approches linguistiques et littéraires, les chercheurs peuvent dévoiler les mécanismes complexes par lesquels le sens est construit et négocié dans l'univers numérique

5. Les ouvrages

- Barthes Roland, Texte (théorie du), Encyclopaedia Universalis, vol. 22, 1990
- Bouchardon Serge, *Littérature numérique : le récit interactif*, Hermès Science, Paris, 2009.
- Bootz, Phillipe, *Les Basiques: La littérature numérique*, Leonardo Olats (collection les basiques), 2006. En ligne <http://www.olats.org/livresetudes/basiques/litteraturenumerique/basiquesLN.php>

- De Saussure Ferdinand, *Cours de linguistique générale*, Payot, Paris, 1972.
- Chomsky Noam, *Structures syntaxique*, Seuil, Paris, 1969.
- Chomsky Boam, *Aspects de la théorie syntaxique*, Seuil, Paris, 1971.
- Dominique Maingueneau, *Linguistique, littérature, discours littéraire*, Le français Aujourd'hui, n°175, Arman Colin, 2011.
- Dominique Maingueneau, *Le Discours littéraire. Paratopie et scène d'énonciation*, Belin, Paris, 2004.
- Spitzer Léo, *Stylistics and literary history*, Princeton University Press, New Jersey, 1948.